

551

LOS CIEGOS



REVISTA MENSUAL
● ● TYFLOFILA ● ●
HISPANO-AMERICANA

SUMARIO (103)

A TRAVES DE LA FRONTERA, por Carlos Soldevila. - MILTON DICTANDO A SU HIJA SUS POESIAS (cuadro) por Enrico Fanfani. - ESPERANZA (poesía) por Antonio Las Heras Hervás. CIEGOS. Félix de Santos por Julián Sorel. - INFORMACIONES. INSTITUTO CATALAN PARA CIEGOS, por R. D. - EL SENTIDO DE LA TELEPATIA EN LOS CIEGOS, por Quintiliano Saldaña. - EN LAS MURALLAS CHINAS por Vicente Blasco Ibáñez. - COLEGIO NACIONAL DE CIEGOS. REGLAMENTO DE LA ESCUELA DE MASAJE por Gregorio Hernández. - ECOS Y NOTICIAS. - EL VIGIA SIN LUZ (novela) por Julio Enrique Avila. - FOTOGRAFIAS Y ANUNCIOS.



MAYO 1935

75 CENTIMOS

Ayuntamiento de Madrid



BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA

Paseo de Recoletos, 12, Madrid.
Plaza de Cataluña, 9, Barcelona.

PRESTAMOS AMORTIZABLES con PRIMERA HIPOTECA, a largo plazo, sobre fincas rústicas y urbanas, hasta el 50 por 100 de su valor, reembolsables a voluntad. PRESTAMOS ESPECIALES para el FOMENTO DE LA CONSTRUCCION en poblaciones importantes. (Pídanse instrucciones detalladas).

Emisión de CEDULAS HIPOTECARIAS al portador, privilegiadas; tienen carácter de Efectos públicos, cotizables como valores del Estado, NO HABIENDO SUFRIDO ALTERACIONES IMPORTANTES EN SU COTIZACION, NO OBSTANTE LAS INTENSAS CRISIS POR QUE HA ATRAVESADO EL PAIS. Están garantizadas por primeras hipotecas sobre fincas de renta segura y fácil venta, valoradas en MAS DEL DOBLE del capital de las cédulas en circulación, y con la garantía supletoria del capital social y sus reservas. Solicitese folleto, donde se consignan las numerosas ventajas de nuestra CEDULA HIPOTECARIA.

CUENTAS CORRIENTES con interés. APODERAMIENTOS GRATUITOS para los prestatarios de provincias.

BANCO URQUIJO MADRID

Domicilio social: Calle de Alcalá, núm. 55.

Dirección telefónica y telegráfica: **URQUIJO**
Apartado de Correos núm. 49.

GABINETE TELEGRAFICO PARTICULAR
Teléfonos 12840 y 12849

Agencias en Sevilla, Granada, Puente de Vallecas y Alcalá de Henares.

Capital: **100.000.000** de pesetas.

Realiza toda clase de operaciones bancarias, y especialmente se ocupa de la compra y venta de valores en las Bolsas de España y del extranjero.—Descuento y cobro de cupones y títulos amortizados.—Descuento y cobro de letras.—Giros y cartas de crédito. Custodia de valores, metales preciosos y alhajas.—Cuentas de crédito con garantía de valores nacionales

DEPARTAMENTO DE CAJAS DE ALQUILER

Cajas por 20 y 30 pesetas anuales; en abonos por trimestres, semestres o años; libres de impuestos para un solo titular o en la parte equivalente al mismo si son varios.

BANCO CENTRAL

Alcalá, 51 (esquina a Barquillo)

MADRID

Edificio de su propiedad

Capital autorizado 200.000.000 de ptas.
Capital desembolsado 60.000.000 de >
Fondos de reserva 23.107.144 de >

131 Sucursales en España.

Realiza todas las operaciones bancarias propias de los Establecimientos de primer orden.

CAJA DE AHORROS

Huchas para el ahorro a domicilio.

Corresponsal exclusivo en España del BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

Filial: Banco de Badalona.

Banco Asociado: Banco Hispano Colonial.



BANCO HISPANO AMERICANO

CASA CENTRAL:
MADRID

143 Sucursales en la Península, Baleares, Canarias y Norte de Africa.

Capital autorizado Ptas. 200.000.000
Capital desembolsado > 100.000.000
Reservas > 48.089.534

Realiza operaciones de Banca y Bolsa en España y en todas las partes del mundo. Ejecuta bancariamente toda operación comercial.

Libretas de Caja de Ahorros

Fumad papel
de hilo
puro



BANCO DEL COMERCIO

CAPITAL: 10.000.000 DE PESETAS
RESERVAS: 3.829.320,36 PESETAS

Dirección telegráfica y telefónica: BANERCI0

Apartado de Correos núm. 3

Claves: A. B. C. 5.^a y 6.^a - Lieber - Peterson

Gran Vía, 12 :: BILBAO

Departamento de cajas de Seguridad para títulos,
documentos y objetos preciosos

Realiza toda clase de operaciones bancarias

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Septiembre de 1935, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.—**Cuentas Corrientes.** A la vista, 1 y cuarto por 100 anual. II.—**Operaciones de Ahorro.**

A) Libretas ordinarias de Ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas. (Regirá desde 1.º de Octubre), 2 y medio por 100 anual. B) Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses, 2 y medio por 100 anual; Imposiciones a seis meses, 3 por 100 anual; Imposiciones a doce meses o más 3 y medio por 100 anual.

Regirán para las cuentas corrientes a plazo, los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

Y

CAJA DE AHORROS

establecida en el año 1878

Capital.....	10.000.000,00 Ptas.
Fondo de reserva	6.340.000,00 >
Fondo para fluctuación de valores	3.195.291,08 >

SUCURSALES:

Alceda-Ontaneda, Ampuero, Astillero, Comillas, Espinosa de los Monteros, Laredo, León, Osorno, Panes, Potes, Reinosa, Riaño (León), Santoña, San Vicente de la Barquera, Sarón y Solares

BANCO FILIAL:

BANCO DE TORRELAVEGA

Capital 2.000.250 pesetas

Con sucursales en Cabezón de la Sal y Molledo

Realiza toda clase de operaciones de Banca

Fábrica de Cemento Portland Artificial



Oficinas: Fueros, 2

Teléfono 12258

ALFOMBRAS

Adquirirlas directamente en la gran fábrica que en Palma de Mallorca tienen

TAPICES VIDAL, S. A.

Alfombras artísticas anudadas a mano y tapices de pared.

Alfombras "axminster-chenille" jacquard y de terciopelo lana.

Sucursal: Sagasta, núm. 18

Teléfono 35431

MADRID

MAQUINAS-HERRAMIENTAS DE PRECISION

Las mejores y más baratas.



**TORNOS
TALADROS
FRESADORAS
LIMADORAS
CEPILLADORAS**

Máquinas de afilar, de roscar, de rectificar, etc

Sierras para metales, brocas, escariadores, platos, mandriles, fresas, terrajas, yunques, tornillos de banco, piedras de esmeril, limas, aceros, y toda clase de herramientas

LA MAQUINARIA MODERNA

Rodríguez y Bernaola
Plaza Elíptica, 8-BILBAO



Artamendi y Compañía, S. L.
EIBAR



Todo Comerciante moderno utiliza en sus escaparates **Reflectores "X-RAY"**

y Difusores «ALBALITA», para interiores, por ser los mejores conocidos en el mercado mundial

Pida una demostración a su instalador habitual

Agente general para España

C. G. E. E. Apartado 150
«Lámparas Metal» MADRID



ELECTRODO, S. A.

APARATOS ELECTRICOS EN TODAS SUS APLICACIONES, Calentadores, Cafeteras, Hornillos, Estufas, Planchas, etc. Material para instalaciones. RADIO todas marcas. LUMINOSOS al NEON y otros gases nobles

VENTA A PLAZOS Y CONTADO

Oficinas de venta: Alcalá, 45 y diez sucursales más. Exposición RADIO: Marqués de Valdeiglesias, 2



Vea los últimos modelos Atwater Kent; el 5 válvulas universal; el 6 válvulas Superheterodino para

corriente alterna, con grande y potente altavoz; el modelo para auto; los grandes y pequeños radio-fonos. Encontrará V. en Atwater Kent en calidad y precio, lo que V. ambiciona.

CALLE DEL PRADO, 27
MADRID

ATWATER KENT RADIO

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.



BARCELONA: Diputación, 234.

VALENCIA: C. Salvatierra Alava, 41.

PALMA DE MALLORCA: Avenida Alejo Roselló, 85.

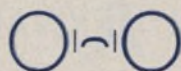
DELEGACIONES:

BILBAO: Beltrán, Casado y Cía. Avenida de M. del Puerto, 1.

SEVILLA: Urbano Blanes, Trajano, 20.

ALICANTE: Vañó, Sánchez y Cremades, Castaños, 14.

VITORIA: Beltrán, Casado y Cía. Dato, 34 y 36.



¿USA USTED GAFAS?

Para todo uso debe exigir de su óptico despache su receta con los nuevos cristales

«PUNTUAL CUYAS»

Cristal Puntual ANACTINICO (prácticamente blanco), que filtra la luz y aumenta la agudeza visual

Se fabrican en todas las graduaciones

Pida folletos explicativos a todos los ópticos de España

Cuando deba proteger sus ojos de una luz intensa debe usar los cristales de color científico

«LUXTAL»

que absorben los rayos infrarrojos y ultravioletas sin colorear las imágenes

SOCIEDAD ESPAÑOLA OXIGENO

GASES, APARATOS ACCESORIOS Y MATERIALES DE TODAS CLASES, PARA LA

SOLDADURA AUTOGENA

OXIACETILENICA, OXHIDRICA Y ELECTRICA

AIRE COMPRIMIDO Y LIQUIDO, NITROGENO HIDROGENO, ARGON NEON

ELECTRODOS « SEO »

Fábrica y Oficina de ventas: Vizcaya, 10.—Teléfono 73974.—Apartado 996.—MADRID

Agencias y Depósitos en las principales localidades



UN COCHE PARA CADA
BOLSILLO Y CADA NECESIDAD



UN CAMION PARA CADA
CARGA Y CADA TRANSPORTE

GENERAL MOTORS PENINSULAR, S. A. - MALLORCA, 433 - Tel. 53141/2 - BARCELONA

SOCIEDAD ANONIMA DE TREFILERIA Y DERIVADOS

Domicilio social: SAN SEBASTIAN

DELEGACIONES:

En BILBAO: Apartado 199

En MADRID: Apartado 326

FABRICA DE TIRAFONDOS (TORNILLOS PARA MADERA)

RAMALES (Santander)

Ayuntamiento de Madrid

CEMENTO PORTLAND DE LEMONA

Estación, núm. 8, 1.º

Teléfono núm. 13521

B I L B A O

Altas Resistencias - Finura - Homogeneidad



Armas para defensa personal y Cuerpos Armados
DE VENTA EN TODOS LOS PAISES DEL MUNDO

FABRICA DE ARMAS DE FUEGO MODERNAS

STAR

Eibar (España)

El Cafeto

CAFES Y CHOCOLATES
Hernán Cortés 9.—Fuencarral 21.
Almacenes y Oficinas: Pacífico 72.—MADRID
Casa en BILBAO.—Alameda de Urquijo, 31

ASLAND

CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL

500.000 TONELADAS DE PRODUCCION ANUAL

Pidanse certificados de ensayos en los laboratorios oficiales nacionales y extranjeros.

BARCELONA
Paseo de Gracia, 45

MADRID
Marqués de Cubas, 1

CORDOBA
Málaga, 1

BILBAO
Rodríguez Arias, 8



Ignacio Ugartechea

Primer premio: Exposición Intrnal. LIEJA

Fabricación y venta exclusiva de las escopetas
Superpuestas. Patentadas. Catálogos gratis.
Consulten sobre toda clase de escopetas.

Teléf. 292 **EIBAR** Apartado 12

Compañía General de

Vidrieras Españolas, S. A.

Domicilio social: BILBAO (España)

Fábricas de VIDRIO PLANO y BOTELLAS en Bilbao y Jerez de la Frontera y otras filiales en el resto de España.

FABRICACION mecánica de vidrio plano y especialidades por el sistema «Fourcault»

FABRICACION mecánica y automática de botellas de todas clases por los procedimientos BOUCHER y LINCH

DIRECCIONES:

Telegráfica	VIDRIERA.
Telefónica	

Apartado de Correos núm. 11
Teléfonos núms. 97610, 97618 y 97619

MUÑUZURI, LEFRANC, RIPOLIN, S. A.

FABRICA DE BARNICES
ESMALTES Y
PINTURAS

Capital 2.500.000 pesetas

OFICINAS Y FABRICA:
URBI - BASAURI
(VIZCAYA)

Teléfonos 11223 y 11224

Apartado 49

BILBAO

EIBAR (Guipuzcoa)

ESPAÑA

Sres. de **Alejandro Martinez**

NOVEDADES EN PAÑERIA
NACIONAL Y EXTRANJERA

Sastrería

TELEFONO 10967
CORREO, 22

Bilbao

GÁRATE, ANITUA Y C.IA

FABRICA DE ARMAS
DE FUEGO Y DE
BICICLETAS

Bicicletas

G. A. C.

garantizadas

Rifle *Ligre* Potente y Seguro
Carritos para Transporte

Apartado 2



Hijos de J. Bilbao Goyoaga

S. L.

(Casa fundada en 1833)

FABRICA DE TEJIDOS

Quitasoles y tiendas de campaña.-Lonas,toldos.-Velamen
Banderas - Ropa de agua - Toldos de alquiler

Ribera de Deusto, 2 Telefono 12.467

DEUSTO-BILBAO

NOVEDADES TIPOS

Fatima, Ne-Po
Grotesca Super

CASA ESPECIALIZADA
EN CREACIONES
DE TIPOS MODERNOS
DE ALTA CALIDAD
Y DE GUSTO EXQUISITO

SUMAG-S.L.

BARCELONA · Viladomat, 275 · Teléfono 32342

Representante en Madrid: **A. Muñoz**, Santiago Pérez, 2 (Chamartín de la Rosa).-Teléfono 52261

SOCIEDAD GENERAL AZUCARERA DE ESPAÑA

Desde 1.º de junio próximo se pagará el cupón núm. 27 de los Bonos de Tesorería, a razón de 13,051 pesetas, deducción ya hecha de los impuestos por utilidades y timbre de negociación.

El pago se efectuará en los siguientes domicilios y plazas, donde se facilitarán facturas para la presentación de cupones:

Banco Español de Crédito, MADRID y sucursales de provincias; Banco de Vizcaya, BILBAO, MADRID Y ZARAGOZA; Sociedad Anónima Arnús-Garí, BARCELONA; Banco de Aragón, ZARAGOZA; Hijos de Manuel Rodríguez Acosta, GRANADA; Banco de Santander y Banco Mercantil, SANTANDER.

Madrid, 14 de mayo de 1935.—El Secretario, **José Cuenca**.

FABRICA DE METALES

DE LEJONA (VIZCAYA)

COBRE · LATON · ALPACA
ALUMINIO · EARLUMIN
EARLITE (Aleaciones ligeras)

En Chapas · Bandas · Rollos
Tubos · Barras · Perfiles, etc.

BARRILES PARA CERVEZA
Y BIDONES PARA LECHE
DE «ANTICORODAL»
(Aleación fuerte de Aluminio)

LA MEJOR BATERIA DE COCINA
LA DE LAS MARCAS

«ETERNAL» y «LEJONAL»

Consultas y pedidos al fabricante:

EDUARDO K. L. EARLE

Apartado, 60

BILBAO

Fabricación de  Barnices y Pinturas

MACHIMBARRENA Y MOYÚA S. A.

TELÉFONO 16603 **BILBAO** APARTADO 291

Chocolates Bilbaínos

S. A.

LA FABRICA DE CHOCOLATES
MAS MODERNA



BILBAO

BANCO DE VIZCAYA

Gran Vía, 1.—BILBAO

Capital autorizado.....	100.000.000,00
Capital suscrito.....	60.000.000,00
Reservas.....	57.000.000,00
Balance en 31 de Diciembre.....	2.060.056.448,44

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

SUCURSALES EN:

Alcalá de Henares, Alcira, Algemés, Algorta, **Alicante** (Paseo de los Mártires, 2), Almansa, Amorebieta, Aranjuez, Baracaldo, **Barcelona** (Plaza de Cataluña, 21), Bermeo, Briviesca, Burriana, Calahorra, **Castellón de la Plana** (González Cherma, 2), Carcagente, Castro Urdiales, Cullera, Denia, Desierto-Erandio, Durango, Eibar, Elizondo, Gandía, Gava, Guernica, Haro, Irún, Jántiba, Lequeitio, Liria, **Madrid** (Alcalá, 47), Marquina, Martorell, Medina de Pomar, Miranda de Ebro, Ondárrea, Onteniente, Portugalete, Prat de Llobregat, San Baudilio de Llobregat, San Feliu de Llobregat, San Julián de Musques, San Miguel de Besauri, San Sadurn de Noya, **San Sebastián** (Avenida de la Libertad, 10), Sagunto, Santo Domingo de la Calzada, Sestao, Sueca, **Tarragona** (Méndez Núñez, 12, bajo), Tolosa, Utiel, **Valencia** (Avenida de Blasco Ibáñez, 3), Valmaseda, Vendrell, Villanueva y Geltrú, **Vitoria** (Prolongación de la calle de San Prudencio), **Zaragoza** (Plaza de la Constitución, 4)

AGENCIAS URBANAS EN:

Bilbao: San Francisco, 36; Portal de Zumudio, 4; Deusto (Ribera, 59).—**Madrid:** San Bernardo, 13 (Gran Vía); Fuencarral, 119 (Glorieta de Bilbao); Relatores, 26 (Plaza del Progreso).—**Barcelona:** Vía Layetana, 18; Ronda de San Pablo, 33; Pueblo Nuevo (Rambla del Triunfo 37); Sans (calle de Sans, 33); Gracia (Salmerón, 67).

TIPOS DE INTERES:

Desde 1.º de Julio de 1933, y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes: I.—**Cuentas Corrientes.** A la vista, 2 por 100 anual. II.—**Operaciones de Ahorro.** A) Libretas ordinarias de cualquier clase fengan o no condiciones limitativas, 3 y medio por 100 anual. B) Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses, 3 por 100 anual. Imposiciones a seis meses 3,60 por 100 anual; Imposiciones a doce meses o más 4 por 100 anual. Regirán para las cuentas corrientes a plazo los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

CAJAS DE ALQUILER.—140 AGENCIAS EN DIFERENTES PROVINCIAS



EMPRESA DE NAVEGACION
IBARRA Y COMPAÑIA

S. en C.
SEVILLA

LINEAS DE CABOTAJE.—
Servicio semanal rápido entre los
puertos de la Península: desde
Bilbao a Barcelona y viceversa.

Servicio bisemanal desde Bilbao a Marsella.

LINEA BRASIL-PLATA.—Servicio cada 21 días
Barcelona a Santos, Montevideo y Buenos Aires por las
grandes magníficas motonaves «Cabo San Antonio»,
«Cabo Santo Tomé» y «Cabo San Agustín», de 18.000
toneladas.

Informes: Oficinas de la Dirección, calle Menéndez
Pelayo de Sevilla y los Agentes de los puertos.

MONTE DE PIEDAD Y CAJA DE AHORROS

DE SANTANDER

Las libretas de esta Caja de Ahorros pueden hacerse
efectivas en todas las similares de España.

Facilita préstamos sobre ropas y efectos, alhajas,
suelos y jornales.

En su calidad de Caja Colaboradora, practica todos
los seguros de carácter social.

Horas de oficina: De 9 a 13 y de 15 a 17, en la
Central, calle de Eduardo Anero, 25, y en la Sucursal,
Hernán Cortés, 6.

CONSERVAS DE PESCADO

ALBO

Producción diaria en época
de pesca 350.000 latas



Fundada en 1916

Los CIEGOS

REVISTA MENSUAL

== TYFLOFILA ==

HISPANO-AMERICANA

REDACCION Y ADMINISTRACION:

HILARION ESLAVA, 4.-TELEF. 26393

DIRECTOR:

ANTONIO LAS HERAS HERVAS

Año XV - Número 103

SUSCRIPCION ANUAL: a 8 números.
España, 5 ptas. — América y Portugal, 7,50 — Extranjero, 10 ptas.

Madrid, Mayo 1935

A TRAVES DE LA FRONTERA

¿Quién no ha cerrado los ojos alguna vez con la intención de incomunicarse del mundo visible que le rodea? ¿O quién, aún conservando los ojos abiertos, no se ha puesto a pensar o a soñar con tal intensidad que ha dejado de ver personas y cosas inmediatas mientras veía con extraordinaria lucidez y detalle cosas y personas lejanas, incluso desaparecidas?

Más curiosa es la situación del que repentinamente se descubre viendo con los ojos del recuerdo objetos que tiene realmente ante su vista y que podía analizar con sus ojos materiales. Por ejemplo: estoy en la cama, la luz matinal entra con viveza por la ventana cuyos postigos están apenas entornados. Pero, yo, con los ojos cerrados por la inercia del sueño de que apenas acabo de desprenderme, evoco mi cuarto, sus muebles, su lámpara, los papeles que he dejado sobre la mesilla de noche y que están al alcance de mi mano, pero que yo veo como distantes e inalcanzables.

Todas estas sensaciones ¿tienen alguna relación con la ceguera? Sospecho que muy poca. Son estados de conciencia que o bien creamos voluntaria-

mente, o que bien son hijos de unos momentos de distracción que no tienen gravedad, ni consistencia.

Cuando más enfrascado me hallo en la reconstrucción imaginativa de mi cuarto y de esos papeles que dejé sobre la mesilla de noche, me doy cuenta de la situación, abro los ojos y exclamo: «¡Qué tontería! Pues no estaba buscando por dentro de mí cosas que se hallan aquí mismo, al alcance de mi vista...».

Otra experiencia que todos hemos hecho en un momento u otro de la vida, pero quizá con más facilidad en la infancia, que es la edad de esta clase de ensayos, es la de suponernos ciegos. Bajo la impresión reciente de un peligro, bajo el recuerdo de una visita o de un hechizo nos hemos dicho: «Si yo me quedase ciego...» Y hemos cerrado los ojos y durante unos minutos hemos caminado a tientas por la casa o por el jardín, procurando hacernos cargo de como cambia la faz del mundo para los que solo pueden valerse del tacto y del oído. Ibamos despacito, con miedo. Traducíamos sensaciones táctiles y auditivas al lenguaje de lo óptico que teníamos bien presente. Experimentábamos una intensificación de

Ayuntamiento de Madrid

la vida íntima; nuestro laboratorio al recibir menos materiales, parecía como que trabajase más a fondo, con más calma. Pero, por muy allá que llevásemos nuestro experimento y por mucho que llegásemos a autosugestionarnos, ¡qué lejos debíamos estar del estado de conciencia de un ciego!

Ser ciego debe de ser otra cosa mucho más profunda y mucho más trascendente que ese experimento pueril, forzosamente breve. Los ojos sin luz no pueden recobrarla; el ciego lo sabe, se penetra de esta idea, se familiariza con ella, pacta con ella. Del fondo de su alma deben de levantarse nuevas energías. El amor a la vida que no se pierde, que no debe perderse por haber perdido uno de nuestros sentidos, adquiere sin duda direcciones que los que vemos no podemos presentir, ni menos recorrer.

Placer y dolor deben mudar de emplazamiento. La vida interior adquiere probablemente una intensidad y al mismo tiempo una dulzura que imaginamos con trabajo los que estamos constantemente solicitados por la llamada del mundo visible.

Y no hablemos de lo que debe de ser el recuerdo para los que han visto y ya no ven. La poesía que en cierto modo es recreación de cosas y de hechos desaparecidos o no aparecidos aún—lo que viene a parar en lo mismo—para el ciego debe extenderse a todas las imágenes que conserva en su memoria.

De todos modos, por profunda que sea la zanja que separa la mentalidad del ciego de la del que

tiene vista, cuando se medita con serenidad no se le puede atribuir el carácter de infranqueable. Al contrario. Cuanto más se trata con ciegos, más se convence uno de la indestructible y fundamental fraternidad de los hombres que, por un camino u otro, han advenido al estadio de la conciencia. Una parte de la psicología moderna, atribuye a determinados defectos o insuficiencias de los sentidos un papel importante en la gestación de la genialidad.

La sordera de Beethoven se cree que influyó en la perfección de su talento musical, como la vista, mediocre o francamente mala de muchos pintores ha podido determinar una concentración de esfuerzos y de energías para suplir su deficiencia ocular, legendaria o no, la ceguera de Homero que evoca con tanta fuerza y simplicidad el drama de los elementos naturales, tiene un valor altamente significativo.

Haremos mal, pues, en no borrar cuanto sea posible la frontera entre los que ven y los que no ven, entre los que tienen el pleno disfrute de los sentidos y los que carecen de alguno de ellos. La civilización mecánica, con sus mentes, facilita esa obra que no solo entraña un deber de humanidad, sino que puede aportar incalculables beneficios y enseñanzas a las que en el vano engruimiento de su normalidad física, olvidan cuanto les falta para elevarse al ápice de la normalidad espiritual.

CARLOS SOLDEVILA

Los **SABAÑONES** son las quemaduras del frío.

Al iniciarse, o cuando estén ulcerados, se tratarán con

DERMOSA CUSI
ANTICONGESTIVA, CON TANINO,

y quedarán rápidamente resueltos

Se vende en farmacias.

*Milton dictando a su hija sus
poesías, por Enrico Jansani*



Cuadro existente en la Galería
Antigua y Moderna de Florencia



ESPERANZA

Ya he perdido
mi última Esperanza.
Mis ojos llenos de silencio
la vieron marchar.
Iba enlutada
como mi alma
Y con los cabellos blancos
de tanto esperar.
Mis manos impotentes
se han alzado
antes de viola.

Amor . . .

Dios . . .

Felicidad . . .

¡Qué sólo se quedan los muertos
una vez terminado
el cortejo de su entierro!

Antonio LAS HERAS HERVAS



FELIX DE SANTOS



La mandolina es quizás el instrumento musical más sutil y romántico. La deberían tocar solamente los rapsodas y los enamorados, sus largas inflexiones, parecen hondos suspiros, y todas sus notas quejas y lamentos; acompañada del piano, parece el canto de una mujer mora o italiana, con los cabellos destrenzados y sentada en el suelo.

El mago de la mandolina tenía que ser un artista ciego. Un hombre que la tocara con sus manos llenas de sentidos y con su alma dolorida y encadenada a un destino trágico. El destino de no poder ver la luz.

Félix de Santos, que ha llegado a tocar todos los instrumentos de cuerda (menos el arpa) arco y viento, el piano y el órgano, cuando toca para él sólo, cuando quiere comprobar algún susurro de su subconciencia toca la mandolina, y sus dedos la acari-

cian, y sienten el placer de su cuerpo sonoro y pulimentado.

Félix de Santos y Sebastián, nació el 29 de Julio de 1874 en el pequeño pueblo castellano de Matajuelos (provincia de Valladolid), perdió la vista a los ocho días de nacer, y a los 5 años ya tocaba de oído todo lo que escuchaba; y a los 7, antes de saber solfeo, ya componía bailables. Fué un niño precoz, inteligente, vivo y muy personal que cautivó la admiración de sus convecinos.

A los 12 años ingresó en la Escuela Municipal de Ciegos de Barcelona, en donde estuvo como alumno hasta los 20 que pasó a ser profesor de solfeo e instrumentos de viento, hasta los 32 que salió de la referida Escuela para encargarse de la dirección de la sección de ciegos de la Casa de Caridad, en el año 1908. Del 1904 al 1908, fué director artístico

de la Real Asociación Española en favor de los ciegos.

Fué mucho tiempo presidente honorario de «La Protección Mutua de Ciegos» de Barcelona. Y casi todos los ciegos que saben tocar bien algún instrumento musical, fueron alumnos suyos.

Hombre del siglo pasado, creyó honradamente en la liberación de los privados de la vista por medio de su educación musical, y se afanó por todos los medios en hacer músicos ciegos.

Trabajó activamente por la causa de los privados de la vista, y hombre liberal y de profundos sentimientos humanitarios, luchó siempre por la emancipación individual de los ciegos, porque en la colectiva no cree. El sabe que en la vida todo hay que ganarlo con grandes esfuerzos y sacrificios, y que lo fundamental es la perfección y la dignificación del espíritu.

A los 14 años, empezó a enseñar música a los videntes, entre los que ha tenido sus mayores éxitos. Ocho años estuvo tocando en el Café de Tost y nueve en el Mundial Palace.

Es maestro de instrumentos de púa del Conservatorio del Liceo de Barcelona y director y profesor de composición e instrumentos de Arco de la Academia del Centro Artístico Municipal.

En el año 1916, fundó y dirige todavía la orquesta Filarmónica de Mandolinistas, compuesta por 25 discípulos suyos, que lleva dados en la actualidad 72 grandes conciertos entre sus asociados, más de 100 por «radio», y muchas actuaciones en fiestas benéficas.

Seguramente es el artista que más obras ha tenido de repertorio, pasando de unas 3.000; sus com-

posiciones son también numerosas, unas 150, entre ellas varias didácticas, como «La Gran Gimnasia del Mandolinista» y el «Método Elemental de Mandolina» en dos volúmenes; y sus obras más celebradas por la crítica han sido entre otras «La fantasía concertante», «Polonesa brillante», y «La Mariposa», todas para mandolina y piano.

Hace tres años que murió su esposa, rotura sentimental que todavía le embarga, aunque tiene el consuelo de sus dos hijos ya mayores y dedicados a la música como él.

Durante su larga vida de trabajador incansable y de artista, fué muy elogiado y homenajeado y algunas veces envidiado y combatido y siempre muy respetado y rodeado de grandes éxitos.

Félix de Santos es un atildado maestro que sabe enseñar su arte con emoción y con devoción, fué el primero que en la Escuela Municipal de Ciegos de Barcelona enseñó música por el sistema Braille. Varias épocas y varias generaciones han pasado por sus clases y él continúa su apostolado de profesor y de tyflófilo con el mismo entusiasmo con que lo empezó a pesar de los vaivenes de la vida y de la crisis actual de la música.

El lamenta la falta de acción pos-escolar que hay para los artistas ciegos, y siempre optimista, cree que ha de llegar el día que a todos los privados de la vista se les libere por medio de la educación y del trabajo, que les han de proporcionar grandes instituciones bien organizadas y bien orientadas.

JULIAN SOREL

Compre usted los artículos fabricados por los obreros ciegos y utilice sus servicios como músicos, afinadores, masajistas, comisionistas y profesores.

EL INSTITUTO CATALAN PARA CIEGOS

Este organismo tan sobradamente conocido por gran parte de los ciegos de España, América y en muchos países del extranjero, debe su vida a una de las Instituciones más beneméritas y de actuación económico-social más intensa de España, conocida con el nombre de «Caja de Pensiones para la Vejez y Ahorros» con Central en Barcelona y más de cien Sucursales y Agencias en Cataluña y Baleares (aparte de su Agencia de Madrid), ascendiendo su saldo de operaciones el 30 de Junio actual a la cantidad de 755.890.993'67 pesetas.

Este Caja como entidad social de ahorro actúa de conformidad con las prescripciones del Estatuto de las Cajas de Ahorro, es por su finalidad exclusivamente social apartada de todo lucro, y de sus beneficios y sobrantes administrativos, luego de cubiertas las reservas estatutarias, destina a la realización de objetivos benéficos y sociales, uno de los cuales es precisamente el que desarrolla el Instituto para Ciegos.

En el mes de Junio del año 1921 fué creado, dentro de la organización social benéfica de la Caja, y desde entonces hasta la fecha ha ido incrementando sus servicios habiendo llegado hoy a ser modelo en su género y motivo de admiración por cuantos han visitado sus instalaciones, escuelas, material, talleres, etc.

Tiene por objeto, como todas las Instituciones similares, el fomento de la cultura de los ciegos, proporcionándoles las enseñanzas de carácter general, música, artes y oficios, etc., que tiendan a hacer

de ellos hombres tan útiles a la sociedad como los videntes, y asimismo, proporcionarles los medios para ganarse, sin necesidad de limosna alguna, su sustento, y además la manutención y decoro de la familia, tanto o más para aquellos que por su falta del sentido de la vista han de añorar más los afectos y cuidados familiares.

Para llenar este cometido educacional, cuenta con las clases de Enseñanzas generales, solfeo, piano, instrumentos de arco, Armonía y Composición; y con los talleres de espartería, escobas, asientos de sillas y cestería. Todas absolutamente gratuitas. Los alumnos y obreros ciegos disponen de un amplio comedor que utiliza cada uno con los alimentos que lleva, con el fin de evitarles la incomodidad de tener que regresar a sus casas y volver a la Institución al medio día.

También ha fabricado este Instituto y vende a todos los ciegos y a precios casi de coste, regletas de bolsillo y pautas para la escritura Braille, cajas de Aritmética, papel, punzones y otros útiles muy necesarios para la cultura de los Invidentes y difíciles de adquirir.

Deseosos de contribuir a la propaganda de estas cuestiones, ha organizado algunas fiestas de carácter social, ilustradas siempre con conciertos dados por los profesores y alumnos de la Institución.

La Dirección Técnica del Instituto está confiada a don Ramón Domínguez, desde su fundación, el cual ha procurado facilitar a los ciegos barceloneses aquellas ventajas de orden social, económico y benéfico compatible con la dignidad y moralidad humana,

INSTITUTO CATALAN PARA CIEGOS

Rosellón, 161

BARCELONA



Taller de Sillas



Imprenta Braille



Sala de Clases



Biblioteca Braille



Taller de Escobas

Ayuntamiento de Madrid

procurando por todos los medios a su alcance elevar al individuo, alejándole de la limosna, directa o indirecta, pero siempre vejatoria para la conciencia ya individual, ya colectiva de los ciegos.

Para la enseñanza en general cuenta el Instituto con una amplia aula, con el material en relieve más moderno para uso de los invidentes siguiendo para la lectura y la escritura el método Braille. Asimismo y como complemento de la misma, tiene establecida la enseñanza musical a cargo de excelentes profesores en todas las especialidades instrumentales.

Además cuenta con sus Escuelas de Artes y Oficios, en las cuales se proporcionan a los ciegos conocimientos que les permiten ganarse honradamente el sustento, a la par que en su Taller Cooperativo se les dan las mayores facilidades, que individualmente no lograrían, para realizar plenamente lo antedicho.

El Instituto cuenta, empero, con algo que realmente le da una positiva eficacia: su imprenta en sistema Braille, que lleva editadas más de 300 obras de diverso carácter. algunas de las cuales tienen

varios volúmenes, ascendiendo en total a un millar los volúmenes editados. La imprenta está regida por su Director y por operarios ciegos. En ella se edita, aparte de los libros mencionados, la «Revista Braille Hispano Americana», impresa en caracteres de relieve con un tiraje mensual de mil ejemplares.

Completa todo lo mencionado la Biblioteca Pública Gratuita para uso de los ciegos con su servicio de préstamo a domicilio.

Si realmente la obra para los ciegos que realiza el Instituto es eficaz, eso lo pueden decir, como en realidad lo pregonan, todos aquellos que lo han utilizado y se han beneficiado de sus servicios. Lo que hace falta empero, es que los familiares de ellos, sobre todo en su infancia, dejen de una vez para siempre egoismos que en definitiva en nada les favorecen y quieran cooperar con voluntad al mejoramiento cultural y social de los ciegos, que es lo que, en último término, desea esta excelente Obra Social conocida por Instituto Catalán para Ciegos.

R. B.



El sentido de Telepatía en los Ciegos

En desarrollo espontáneo, sin cultivo; con actividades subconscientes, a la sombra de la atención; la telepatía se da, normalmente, en nosotros. Conversando con amigos el giro de la plática se torna. De pronto, y sin que el juego de los temas lo justifique, todos hablamos ahora de una conocida persona. Muy pronto y con asombro general, esa persona conocida aparece... Hay un adagio vulgar que confirma el hecho. ¡Telepatía!

Esa persona, al avanzar, acercándose mandaba heraldos de fluido animal, perceptible para todas las estaciones de sensibilidad humana.

De vuelta de paseo o de los negocios, entramos en casa. Nada que sea anormal acusa extraña presencia; ni prendas de vestir en el perchero, ni olor a tabaco o perfumes, nada. Y con todo, instintivamente preguntamos: ¿quién ha venido? (No es pregunta habitual en nosotros, si no esta otra: ¿hay cartas?). Muchos conatos de asesinato y de robo se evitaron por la sensibilidad inquieta de un familiar que dice: «No sé por qué... es absurdo; pero voy a mirar debajo de los muebles».

Fenómenos de la telepatía cierta, semejantes a los que se refieren en los libros, sentí muchas veces.

Pero con una diferencia: si eran noticias, evocaciones de personas dentro de España, el fenómeno se colmaba con la presencia real de la imagen; si ella ocurría desde el Extranjero, la turbación sentimental, aguda es opaca, a determinada hora del día (y una vez fortísima, en hora diversa, hasta el extremo de forzarme a escribir preguntando la grave causa, sobre dato exacto de día y hora) no se acompañaba de aparición.

La telepatía es, pues, un fenómeno psíquico de normalidad que autoriza a creer en la existencia de un sentido interno propio: el sentido de telepatía.

Aún no descubrí la razón de este otro raro fenómeno telepático. La complejidad de la vida en las grandes urbes hace difícil de encontrarse a dos personas conocidas, amigas. Pues he aquí lo que observé y observo muchas veces. En mis escasas apariciones por el centro de la ciudad (siempre gusté de vivir lejos del centro de las grandes ciudades) el azar me hizo dar con persona conocida o amiga, a quien jamás en largo tiempo no veía en aquella localidad. Me dice allí, que no extraña la dificultad para verse que su vida es también muy aislada. En vista de todo ello, nos despedimos para no volvernos a ver, o

bien para otro encuentro casual después de años. Pues bien, al día siguiente, en otro lugar y hora, el azar vuelve a unirnos, lo que celebramos con maravilla.

En efecto, han transcurrido años enteros; sé que las personas viven, y viven aquí, pero no hemos vuelto a encontrarnos. ¿Telepatía? No; es ahora el libre curso de los pensamientos en el revuelto desorden de la conversación, influido determinado por un tema que se impone categóricamente, son los pasos siempre encaminados a un objeto o lugar, los que se desviarán hasta la aproximación acortando distancias, prefiriendo lugares, horas, sitios...

No es ya Telepatía simplemente, es «Teledinámica» o Telequinia.

He aquí un caso: «Volvíamos del teatro en una noche de estío, mi amigo el doctor L. y yo, un silencio en la conversación o bien ausencia de interés en el tema, habría en la atención nuestra sin duda un espacio para observar (que de otro modo él hubiera pasado desapercibido para nuestra constante discusión científica).

Delante de nosotros caminaban dos señoras jóvenes, ni bellas ni feas, decorosamente vestidas, sin lujo, de estatura mediana ambas. Por ningún motivo estético merecían despertar una atención viril. Evidentemente aquella noche mi amigo el doctor L. y yo nos aburríamos... que de otro modo al acercarse a ellas primero y a nosotros después una niña vendedora de flores, no se nos hubiera ocurrido enviarlas unos claveles que no aceptaron. Volvió la niña a nosotros con la negativa de las señoras y ya fué un arriesgado de humor que provoca el amor propio sin duda. —«Dilas, encargamos, que tendríamos gusto en tomar un chocolate con ellas». —Tampoco aceptaron por supuesto. Y entonces creímos correcto el saludarlas en solicitud de disculpa a la niña que tal vez había expresado poco delicadamente un latido romántico nuestro. Se trataba de que las vimos solas, dos señoras solas después de la media noche entre los revueltos azares de la algarabía nocturna en la gran ciudad, que nosotros con todo respeto, como caballeros cumplidos y sin asomo de perversidad caso de que fuera preciso, porque todo—la hora, el lugar, las costumbres—nos hacían temer una profanación. Agradecieron la galantería, pero sin aceptar los ofrecimientos.

—Somos casadas, nos dijeron, y aún convencidas del respeto

que las merecíamos, nuestra presencia con Vds. en un café de esta calle podría sernos funesta.—Advertidos de la aceptación implícita y condicionada, nos apresuramos a indicarlas que en la calle próxima existía un café solitario sin riesgo... allí las acompañamos con toda cortesía y sin asomo de mal interés a tomar la clásica «salida de teatro». Allí nos refirieron cómo no venían de sitio alegre, sino de velar a un muerto. Cada uno de nosotros entretanto, había especializado el conocimiento con una de ellas, de suerte que a la salida íbamos ya de dos en dos en parejas unidas los cuatro. Nos permitieron acompañarlas hasta el tranvía próximo y... ¡nada más! No conseguimos saber su nombre, ni siquiera el domicilio, ni aún la permanencia en el tranvía nos fué lícita. «Hasta la eternidad»...—dijimos al quedar solos no sin cierta melancolía. Y así fué, al menos para mi amigo, para el doctor L. que no ha vuelto a ver a su «conocida» y han transcurrido años. Más paseando yo al día siguiente, a las ocho de la noche en sitio céntrico, observé con asombro que una señora me saludaba. Al acercarme pude reconocer a mi «conocida» de una hora en la pasada noche, quien me presentó a una hermana suya que la acompañaba. «Este, le dijo, es uno de los señores a quienes encontramos anoche, según te he referido». (Porque una aventura honesta puede y debe referirse). Después de algunas palabras suyas que me indicaron estado de dificultad y violencia, me despedí celebrando el tropiezo. Pero esta vez sí «hasta la eternidad». «Se trataban de señoras sencillas que hacen espontánea clausura de su hogar. Muerto el esposo de una parienta suya a quien velaron anoche» iban apresuradamente a comprarse el luto. Acaso no volverían a pisar la calle en un año... pero aquél día a esa hora, libres mis pasos, una secreta corriente me había puesto en su camino; aun sin reconocerla al pronto. Sí, así obra el sonámbulo.

Los ciegos si son exquisitos, perciben ruidos, radiaciones, trémulos de vitalidad. No son voces, ni tactos, ni olores, ni otra suerte de conocidas señales de vida. Son difusas, opacas, inarticuladas corrientes vitales.

Diderot, en su «Carta» relativa a los ciegos, quiere suponer que fuesen poco humanos; pues no son espectadores en la tragedia del dolor. En efecto, nuestro viejo refrán dice: «ojos que no ven corazón que no siente».

Más he aquí a una ciega, muy espiritual, que le escribe reprochándole, estas son sus palabras en el relato de Diderot:

«Ella no me perdonaba el haber escrito que los ciegos, privados de síntomas de sufrimiento, debían de ser crueles. Y no creáis—me decía—que oís la queja cual yo. Hay desgraciados que saben sufrir sin quejarse. Creo—añadía—que pronto ya les habría adivinado, y que los compadecería tanto más».

De la realidad observada a la imaginada, he aquí un testimonio literario. Es Ana quien dice: «En el silencio, en el vacío, alguna vez oigo correr la vida con un rumor tan terrible que quisiera morir para dejar de oirlo».

Todas las modalidades de la vida sentimental se reducen a dos tonos fundamentales: placer y dolor.

Ana siente, percibe, la unida voz del dolor.

«Más de una vez, Leonardo, más de una vez he sentido tu turbación cuando ella estaba presente o alguien hablaba de ella...».

«Desde hace tiempo le siento sufrir a Vd.; desde hace tiempo siento en mi obscuridad... no sé, no sé expresarme... siento como una trama de cosas secretas tejida en silencio: una trama impalpable y que, sin embargo, me aprieta a veces duramente como un lazo...».

«¡Leonardo! Baja la escalera... ¡Leonardo! ¡Leonardo! ¡Dios mío, cómo temblaba ante la puerta!».

Y así mismo siente el tácito grito del deseo.

Ana, «sentí que tus labios eran puros, puros como el fuego; pero algunos momentos antes también había sentido terdese dos vidas, una hacia otra y mirarse fijamente a través de mi dolor inmóvil como a través de un cristal que estuviera a punto de romperse». (Art. III, esc. III).

¿Qué fuerza conocida explica estos fenómenos?

Calculemos—para animales y hombres—sobre el «fluido animal», existencia aún no conocida mecánicamente, pero de evidente realidad experimental en la sugestión hipnótica y en la medianímica.

¿Por qué no se ensayan prácticas de espiritismo con ciegos? Acaso diesen a ese noble ejercicio «mediums o intermediarios excelentes».

(Acerca de las prohibiciones canónicas y su fundamento científico, véase lo que ocurrió con el hipnotismo, igualmente condenado por suponerle de origen belial. Una información abreviada sobre el momento reprobador y su rectificación por la misma Iglesia, Vids en Grasset, «L'Hypnotisme et la Suggestion», 2^a ed. Paris, 1902; Cap. VIII, B.).

A buen seguro que los elementales llegarán a ser pronto sus mejores amigos. Los ciegos, nuestros semejantes que habitan en la zona neutral, en la frontera entre la vida y el mundo del misterio.

Escuchemos, que habla Ana, o la ciega bondad:

«¡No tiembles! Yo soy como una hermana tuya que ha muerto y que te mira desde más allá de la vida. Quizá soy para tí como una sombra; vivo en otro mundo. Tú ves lo que yo no veo; lo que yo veo, tú no ves. Por eso te sientes separada de mí como por un abismo... No cree usted que yo estoy un poco más allá de la vida? Yo no pertenezco ya a la vida «bella» y «cruel». «La Citta Morta», (Acto I, esc. III.)

Los ciegos de Meterlink, cuando vaga entre ellos el alma del sacerdote, que ha muerto, la perciben al modo de un ser que llega:

La ciega más vieja. «El ruido de pasos se acerca por aquí. ¡Escuchad! ¡Escuchad!».

El ciego más viejo. «Oigo el roce de un vestido contra las hojas secas».

El sexto ciego. «¿Es una mujer?».

El ciego más viejo. «¡Es ruido de pasos!».

Primer ciego de nacimiento. «Será acaso el ruido del mar en las hojas secas».

La ciega joven. «¡No, no! ¡Son pasos! ¡Son pasos! ¡Son pasos!».

La ciega más vieja. «Vamos a saberlo; escuchad las hojas muertas».

La ciega joven. «¡Las oigo, las oigo casi a nuestro lado. ¡Oid! ¡Oid! (al niño) ¿Qué ves tú? ¿Qué ves tú?».

La ciega más vieja. «¿Hacia qué lado mira?».

La ciega joven. «¡Sigue el ruido de los pasos! ¡Mirad! ¡Mirad! Cuando le vuelvo del otro lado se vuelve para ver... ¡Ve! ¡Ve! ¡Es seguro que ve algo extraño!».

La ciega más vieja. (Se adelanta) «Levantadle por encima de nosotros para que pueda ver».

La ciega joven.—«¡Apartaos! ¡Apartaos! (levanta al niño por encima del grupo de ciegos) ¡Los pasos se han detenido entre nosotros!».

La ciega más vieja.—«¡Están aquí! ¡Están en medio de nosotros!».

La ciega joven. (Silencio) «¿Quién sois?».

La ciega más vieja. «¡Tened piedad de nosotros!».

(«Les Aveugles», final).

El abuelo ciego, de «L'intruse», siente como se acerca y entra en la estancia la muerte:

El abuelo.—(Fragmentos del diálogo). «¿Están abiertas todas las ventanas, Ursula?... Me parece que entra frío en la habitación... ¡Hijas! ¿qué sucede?... ¿Qué viene mañana el carpintero? ¡Oh! (extremeciéndose. Se oye, de repente, el ruido de una guadaña que afilan fuera). Me parece que la hoz hace mucho ruido... Yo le oigo como si estuviera segando dentro de casa... ¿Estoy vuelto hacia la puerta vidriera?... (De repente) ¿No hay nadie en la puerta vidriera? He oído andar despacio... Ya oigo ruido en la escalera... ¿Está tu hermana en la puerta?... ¿Quién suspira así? ¿Es que habéis apagado la luz?... Me parece que oscurece de pronto... ¿Ha entrado?... Creí que se había sentado a la mesa... ¿No ha entrado nadie en la habitación? ¿Queréis engañarme?... ¡Ha sucedido algo! ¡Estoy segu-

ro de que mi hija está peor... ¡No tenéis la voz de siempre!... ¿Por qué habéis apagado la luz?... ¡Tengo ruedas de molino en los ojos! ¡Hijas mías decidme lo que pasa aquí!... Has hecho entrar a alguien en la habitación... ¿Estáis todos en derredor de la mesa?... ¿Y quién está sentado ahí?... ¡Ahí, ahí en medio de nosotros!... Creo que las tres estáis pálidas... Ha pasado una cosa en esta casa... ¡No hay que intentar engañarme, ya es demasiado tarde; y sé la verdad mejor que vosotros!... ¿Quién hace ese ruido?... ¿Qué oigo, Ursula?... Tengo frío. ¿Qué oigo? ¿Quién se ha levantado?». (Macterlink, «L'intruse»).

De lo ausente en el espacio a lo que está lejano en el tiempo, Tehiresías adivina el porvenir en Tebas. Se dice que sabía leer en el pensamiento de los dioses; simplemente, era un ciego filósofo con mucho sentido de presencia temporal. Sabio por su ceguera:

«Tehiresías, wiser for his lost sight». (Milton, «Elezy», VI).

La niña ciega, Nydia, es maga maestra igual que todas las de Thesalia y en Pompeya simula, gentilmente, hechizos. Invoca al Espíritu del aire en un canto, oración o himno mágico. Antu le explica a Sosiano, el cicloro guardián a quien burla:

«¿Quiéres obtener respuesta satisfactoria a todas estas preguntas? Pues hay varios medios de corresponder a tu deseo. Podríamos valernos de la litomama, adivinación por la piedra. La piedra parlante contesta a las preguntas con una voz de chiquillo; lo malo es que no tenemos ahora esa piedra, que es muy rara y muy costosa. También podríamos recurrir a la hidromancia, evocando el espíritu que dibuja formas blanquecinas y fúnebres, reveladores del porvenir dentro del agua... lo más sencillo ha de ser la magia del aire». (Lib. IV. Cap. XI).

«Reintegrémonos a la placenta, madre del ambiente, siquiere durante una hora cada día. No perdamos el contacto con la Naturaleza, ni menos su bondadoso conocimiento por el culto ancestral que presidió toda vida humana en la tierra. Como el ciego, seamos unos civilizados perfectos, sin dejar de ser buenos primitivos.

QUINTILIANO SALDAÑA





EN LAS MURALLAS CHINAS

LOS DOS CIEGOS MUSULMANES

POR

VICENTE BLASCO IBAÑEZ

Al pie de la escalinata fortificada, junto al arco de la puerta, en una especie de hornacina, vemos arrodillados a dos mendigos, viejos tártaros de luenga barba blanca. □ Uno de ellos tiene un vago parecido con Anatole France. □ Los dos están ciegos, con esa ceguera estremada y monstruosa de los países orientales; que no se contenta con borrar la vista y destruye además ferozmente los globos de los ojos. Tienen sus cuencas rojas y completamente huecas. Las moscas invernales se sobreviven y alimentan revoloteando en torno a estos cuatro orificios de herida, siempre frescas y sangrientas. □ Murmuran oraciones con voz monótona balanceando sus diestras tendidas. □ Canturrean como si cumpliesen un rito, indiferentes a que el viajero se detenga o siga adelante. □ Se adivina que estos chinos son musulmanes. El nombre de Alá, confusamente pronunciado, pasa a través de la sorda melopea de sus invocaciones. Tienen además la gravedad fatalista de los mendigos del Islam. □ Reciben las monedas en sus manos impasibles y siguen suspirando palabras, fijan sus órbitas sin ojos en el infinito. □ Estos dos habitantes de la Gran Muralla no se mueven nunca de la hornacina que les sirve de refugio: aquí duermen; aquí comen cuando tienen de qué, ¿Para qué canturrean todos los días, si sólo de tarde en tarde se presentan viajeros?... ¿Quién puede darles limosna en este desierto?... ¿Qué es lo que ven en su eterna noche, arrodillados junto a esta puerta que da entrada a una de las soledades del mundo más extensas y misteriosas?... □

Colegio Nacional de Ciegos

Reglamento de la Escuela de Masaje

Artículo 1.º En cumplimiento de los artículos 20 apartado C y 86 en su apartado 7.º del Reglamento del Colegio Nacional de Ciegos, se organiza la Escuela de Masaje de dicha institución que tendrá por objeto formar masajistas ciegos y amblíopes, con una preparación técnica adecuada que los ponga en condiciones de franco éxito profesional.

Art. 2.º Las enseñanzas se dividirán en dos Cursos que comprenderán las siguientes materias: Nociones de Anatomía descriptiva y topográfica. Nociones de Fisiología y de Higiene. Nociones de Física aplicada al masaje. Nociones de Terapéutica aplicada al masaje. Nociones de Patología médica y quirúrgica con aplicación al masaje. Técnica del masaje terapéutico y estético. (Dos cursos).

Clínica de masaje. (Dos cursos) y

Dentología masajística.

Art. 3.º El Consejo Médico y los profesores agregados que por el mismo se incorporen para la mayor eficiencia de la enseñanza, se distribuirán la explicación de las anteriores materias, acordando, dentro de la escolaridad mínima de dos años académicos, el desenvolvimiento de sus programas sin otro tope que la natural prelación de incompatibilidades de las referidas enseñanzas.

Art. 4.º Asimismo se determinará por el Consejo Médico, profesores de la Escuela de Masaje, el régimen de exámenes parciales los cuales se censuran con las notas de: Suspense, Aprobado, Notable y Sobresaliente.

Art. 5.º Los alumnos se clasificarán en oficiales y libres quedando sometidos unos y otros a lo que prescriben los artículos 6.º y 12 del supradicho Reglamento del Colegio Nacional de Ciegos.

Art. 6.º Los alumnos libres que no presenten certificados de cultura primaria expedido por un Colegio o Escuela de Ciegos, constituido legalmente, tendrán que sufrir examen de primera enseñanza.

El Tribunal para este examen será constituido por señores Profesores de Cultura Primaria, designados por su Junta de dichos Profesores.

Art. 7.º Si el examen médico y el psicotécnico del aspirante fuera adverso, no se admitirá en ningún caso matrícula con validez académica.

Art. 8.º La inscripción de matrícula, se hará por asignatura y será gratuita para todos aquellos que demuestren pobreza, la cual será estimada por la Dirección teniendo en cuenta las circunstancias de cada alumno.

Art. 9.º Cumplida la escolaridad de dos cursos, el alumno podrá solicitar en los meses de Mayo y de Septiembre examen profesional o de Reválida.

Art. 10. El Tribunal para el examen final o de Reválida, se compondrá de un Catedrático de la Facultad de Medicina que actuará de Presidente, y cuatro Profesores de la Escuela designados por el Consejo Médico.

Art. 11. El examen de Reválida tenderá a poner de manifiesto, la preparación profesional de aspirante, el cual será sometido a tal objeto, a cuantos ejercicios y pruebas estime pertinente el Tribunal sin otro límite que el impuesto por el contenido de los programas redactados y aprobados por el Consejo Médico Profesores de la Escuela.

Art. 12. Los alumnos considerados aptos, tendrán derecho a que se les expidan por el Ministerio de Instrucción Pública el título de Masajista. Los derechos de expediente y expedición de títulos serán los mismos que se exijan para el título de «Practicante».

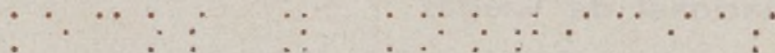
Art. 13. La Escuela de Masaje, tendrá todo el material moderno que exige la profesión y organizará la enseñanza clínica en consulta gratuita de tal modo que a la par que asegure pacientes para el aprendizaje, divulgará las buenas cualidades de los masajistas ciegos.

Art. 14. El Consejo Médico, en armonía con lo que prescribe el artículo anterior y de acuerdo con el Comité de Tutela Social, organizará actos y conferencias de divulgación sobre la utilidad del masaje en su doble aspecto terapéutico y estético.

Art. 15. Para cualquier otro extremo no previsto en este Reglamento de la Escuela de Masaje del Colegio Nacional de Ciegos ni en el Reglamento general de este Centro, se aplicará lo legislado a la sazón sobre estudios similares (Practicante, Matronas, etc.).

Chamartín de la Rosa (Madrid) 17 de Junio de 1935.—El Director, **Gregorio Hernández**.

Ayuntamiento de Madrid



Exposición internacional de imprentas para ciegos en Praga

Como anunciamos, el día 8 del actual se inauguró en Praga (Checoslovaquia) esta interesante exposición de imprentas para ciegos. Fué instalada en dos grandes salones; en el mayor de ellos se instalaron las máquinas, aparatos, libros, revistas y toda clase de impresos al relieve de los países extranjeros. Concurrieron 16 naciones, haciéndose resaltar la instalación alemana. Los esperantistas expusieron también gran número de gramáticas, diccionarios, libros y revistas, todos impresos en Esperanto.

En el otro salón más pequeño se expuso el material de Checoslovaquia y Yugoslavia, dividido en varias secciones.

La exposición admirablemente presentada en todos sus detalles, fué muy visitada por los residentes en Praga y muchos delegados que acudieron de naciones extranjeras, siendo la primera que se celebra de esta índole y alcanzando un gran éxito.

Actores de película ciegos en los Estados Unidos

A principios de junio el «Bureau of Business Guidance and Placement» solicitó del Braille Institute of América en los Angeles (California) 200 jóvenes ciegos de 20 a 30 años, para trabajar en una producción de «Unite Artists Studios».

Esta extraña demanda, fué cubierta con provecho para estos muchachos que actuaron en la interesante película «The Dark Angel», cuyo argumento gira alrededor de la vida de un joven oficial británico que pierde la vista en la guerra mundial.

(De «The New Beacon» London).

Exposición de trabajos de ciegos en la Argentina

En el local de la Vocational Education, calle Corrientes 1743, fué inaugurada una exposición de trabajos manuales y artes decorativas, organizada por la sociedad de ciegos La Fraternal. La interesante muestra ha sido integrada por numerosos trabajos realizados por los socios ciegos de la nombrada entidad y

consisten en tejidos de diversas clases, artes decorativas en general y múltiples objetos de uso práctico.

La inauguración de esta muestra constituye sin duda un meritorio esfuerzo y destaca la habilidad de los ciegos para la realización de los trabajos allí expuestos, que en general han sido ejecutados con evidente prolijidad y esmero. Entre los trabajos que se exhiben en el local de referencia merecen destacarse los tejidos de punto, piezas de mantelería, almohadones, jarrones decorados y numerosos objetos de uso doméstico.

El acto inaugural de la exposición se realizó poco después de las 17, hallándose presentes las autoridades de la sociedad La Fraternal y buena cantidad de público. En nombre de aquéllas hizo uso de la palabra el señor Antonio Pegosaro, quien puso de relieve el esfuerzo cumplido por los ciegos que concurrieron con sus trabajos a la muestra, y destacó la finalidad social y filantrópica que las autoridades de la entidad persiguen con la organización de la exposición citada.

La muestra permanecerá abierta de las 17 a las 20 del 4 al 11 del corriente mes.

(De «La Prensa» de Buenos Aires).

Curación original de la ceguera en Inglaterra

Mr. Williams Islay llevaba ciego veinticinco años, y vino de Nueva Zelanda a Londres para que le operase el doctor Tudor, el cirujano de los ojos del Hospital Central Oftálmico de Londres. El doctor Tudor extrajo de un ojo sin vista una córnea sana, la adhirió al ojo de Mr. Islay, que estaba ciego desde 1909, y poco después recobró el enfermo la vista. Hasta ahora sólo le ha hecho la operación en un ojo, con el cual ve.

(De «El Liberal» de Madrid).

Pensiones a los ciegos en una ciudad de Inglaterra

En la ciudad de Greenock el Concilio se ha ocupado de los ciegos de su distrito, para lo cual ha nombrado un comité especial de Asistencia de los privados de la vista, que se ocupe de controlar a los verdaderamente necesitados pasándoles una pensión de 27 chelines y 6 dimes semanales.

Este Comité ha empezado ya sus trabajos, y espera la aprobación definitiva del proyecto para su ejecución.

(De «The New Beacon» London).



JABON CHIMBO



En trozos de 500 y 250 gramos

El mejor jabón para el lavado de ropas y demás usos domésticos. Se fabrica con creciente éxito desde hace más de 25 años, no habiendo jabón alguno que lo haya igualado.

FABRICACION ESPECIAL
DE LA ANTIGUA JABONERA

TAPIA Y SOBRINO
BILBAO

GEATHOM

Paseo de Recoletos, 17

MADRID



Gabinete técnico de ingenieros especialistas para el estudio y ejecución de toda clase de

Electrificaciones
Industriales

BRASSO. S. A. E. BILBAO-DEUSTO



Limpiametales marca BRASSO
Azul en bolsitas marca BRASSO
Azul Ultramar marca CASTILLO
Y DEMAS CALIDADES

Crema para calzado marca NUGGET



B R A S S O

PARA LIMPIAR Y
PULIR METALES



La primera galleta

Déle usted al bebé alimento que nutra y no empache. Que la primera galleta sea una Galleta Maria Artiach. Lo más sano y digestible.



MARIA ARTIACH



PAQUETE DE 200 GR.
UNA PESETA;
DE 100 GRS., 50 CTS.

CHIQUILÍN,
la galleta que ayuda a crecer.

Ayuntamiento de Madrid

L. A. P. E. LINEAS AEREAS POSTALES ESPAÑOLAS

Dirección general: Antonio Maura, 4.-Madrid.-Teléfs. 19203-18238-39

Horario desde el 7 de Octubre de 1935, al 4 de Abril de 1936 (Servicio diario excepto los domingos)

LINEAS DE LISBOA Y SEVILLA A MADRID,
BARCELONA O VALENCIA Y PALMA DE MALLORCA

6,50	SEVILLA (551).-Avda. de la Libertad, 47. Teléf. 21760..	16,50
7,15	LISBOA (1) (2).-(557).....	16,30
9,15	MADRID.-Antonio Maura, 4	
9,30	Teléfs. 18230-38-39.....	14,10 14,15
12,00	MADRID.....	10,45 14,00
	BARCELONA (552). - Paseo de Gracia, 45.- Teléf. 20780	
11,30		11,45
	VALENCIA (555). - Paz, 38	
13,50	Teléfono 16855.....	8,55
14,15	VALENCIA.....	8,40
	PALMA DE MALLORCA	
15,55	Gran Vía, 5.-Teléf. 2639...	7,00

(1) La línea de Lisboa a Madrid, martes, Jueves y Sábados, sin haberse aún fijado la fecha de inauguración.

(2) La línea de Madrid a Lisboa, lunes, miércoles y viernes.

L. A. P. E. Y ALA LITTORIA

Línea de Barcelona a Marsella, con enlace en el día con París y Londres

6,50	BARCELONA (558).-Paseo de Gracia, 45.-Teléf. 20780...	16,25
	MARSELLA.-1 Rue Papépe.	
9,10	Tel. Corbelt 34-97.....	14,05

SERVICIO SEMANAL

Todos los sábados		Todos los martes
	SEVILLA (554).-Avenida de la Libertad, 47.-Teléf 21760..	17,15
6,00	a) LARACHE	
	a) CASABLANCA	
	a) AGADIR	
13,40	CABO JUBY	7,20
15,00	LAS PALMAS.-Muro, 4.-T.5166	6,00

a) Aterrizaje discrecional.—Horas locales.

SERVICIO BISEMANAL (Domingos y lunes)

8,00	LAS PALMAS.-Muro, 4	16,45
v		^
8,45	SANTA CRUZ	16,00

Sin haberse aún fijado la fecha de inauguración.

Sdad. Española de Construcciones

BABCOCK & WILCOX

GALINDO - BILBAO

Centrales Térmicas - Grúas y Transportadores
 Construcciones metálicas - Locomotoras y Automores - Tubos de acero estirado, soldados y fundidos

ARCAS.



PARA CAUDALES. ULTIMOS PERFECCIONAMIENTOS. NO COMPRAR SIN PEDIR CATALOGO A LA FABRICA MAS IMPORTANTE DE ESPAÑA

MATHS GRUBER
BILBAO MADRID
 A. S. MAMES, 33 FERRAZ, 8
 LA CORRESPONDENCIA: APARTADO 185.
 BILBAO

La máquina y tipos con que se confecciona esta Revista, están suministrados por

Vicente Henche

Material para las Artes Gráficas

López de Acanda, 15
 (Ciudad Lineal)
 Teléfono 50.205
 Madrid

BANCO PASTOR

CASA FUNDADA EN 1776

Capital suscrito..... Ptas. 17.000.000,00
 Capital desembolsado..... » 11.000.000,00
 Fondos de reserva..... » 7.000.000,00

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

37 Sucursales en Galicia

CUENTAS CORRIENTES CON O SIN LIBRETA

A la vista..... 1,25 % anual.
 A tres meses..... 2,50 % »
 A seis meses..... 3.— % »
 A doce meses..... 3,50 % »
 CAJA DE AHORROS..... 2,50 % »

CAJAS FUERTES

Alquiler desde 20 ptas al año

COMPRA - VENTA DE MONEDA EXTRANJERA

DEPOSITO DE VALORES

COBRO Y DESCUENTO DE CUPONES

Y DEMAS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA
 EN ESPAÑA Y EXTRANJERO

CUANDO
 USTED
 NECESITE
 COMPRAR
 ZAPATOS
 ACUERDESE
 DE

CALZADOS LA IMPERIAL

Puerta del Sol, 12
 Puerta del Sol, 8
 Plaza del Progreso
 Glorieta de Bilbao
 Plaza de Sta. Ana
 Avenida de Pi y
 Margall, 4

AGUAS MINERALES NATURALES DE CARABANÑA

⌘ Purgantes, depurativas, antibiliosas y antiherpéticas ⌘

PROPIETARIO:

Viuda e hijos de R. J. CHAVARRI

DIRECCION Y OFICINAS:

Montera, núm. 50.-MADRID



MADRID.—Paseo de la Castellana, 14
Vía Layetana, 2.—BARCELONA

Servicios regulares de correos marítimos y comercia-
les entre los puertos de la Península y los de Balea-
res, Canarias y Norte de África y Territorios Espa-
ñoles del Golfo de Guinea. BARCELONA-PALMA
DE MALLORCA y viceversa: Salida todos los días
a las 21 horas (excepto los Domingos).

BARCELONA-CADIZ-CANARIAS: Salidas de Bar-
celona todos los Sábados y de Cádiz los Lunes.

BARCELONA-VALENCIA: Salida de Barcelona los
Lunes y Jueves y de Valencia los Miércoles y Sábados.

PRECIOS: En primera, pesetas, 32,60; en segun-
da, 21,60; en tercera, 15, y en cubierta, 7,50 ptas.
ALGECIRAS-CEUTA o viceversa: Salida dos veces
al día.

ALGECIRAS-TANGER, MALAGA-MELILLA:
Salidas diarias.

LINEA DE FERNANDO POO: Salidas de Barce-
lona el 17 de cada mes y de Cádiz el 20.

Línea Comercial entre Canarias y puertos del Norte
de España y el Mediterráneo. Línea semanal Bar-
celona-Alicante-Orán-Melilla-Villa Alhucemas-Ceuta
y viceversa.

BARANDIARAN Y C.^{IA}

S. EN C.

BILBAO

Almacenes de Drogas

Productos Químicos y Farmacéuticos

Especialidades :- Perfumería

Exportación de Raíces

Plantas y flores medicinales

Fábrica de cepillería



Zamácola, 5

Apartado 14

BILBAO

Teléfono 14690

Almacén de papel # # # Fábrica de sobres # # # Objetos de
escritorio # # # Encuadernación # # # Imprenta y Relieves

VICENTE RICO (SOCIEDAD ANONIMA)

TALLERES:

Paseo de la Canalización.-Teléfono 18644

DESPACHO:

Concepción Jerónima, 29.-Teléfono 72417

M A D R I D

FABRICAS DE CERVEZA Y HIELO ARTIFICIAL

HIJOS DE C. MAHOU

Teléfono 32352

Telegramas y Telefonemas: MAHOU
AMANIEL, 29 - MADRID

KALOGEN

**PODEROSO RECONSTITUYENTE
RECALCIFICANTE.** Soluble, No Acido.
ASIMILABLE. Sin modificar la composición del jugo gastrico, ni alterar las funciones digestivas
INALTERABLE. Indefinidamente a pesar de los compuestos que lo integran. *FORMULA ORIGINAL*



UNICO
PREPARADO QUE A
LA ACCION REMINERALIZANTE DEL CALCIO UNE LA ANTIESCROFULOSA DEL IODO - SIN IODISMO



Nombre y marca registrados

Sociedad Anónima ECHEVARRIA

Fábricas: RECALDE en Bilbao y SANTA AGUEDA en Baracaldo

ACEROS FINOS al cromo, níquel tungsteno, vanadio, rápidos y extrarrápidos, inoxidable, fundidos, etc.—**ACEROS** para minas, caldas, ballestas para muelles y toda clase de herramientas.—Laminación en frío de flejes y pletinas «Bendis».—Fermachine y alambres especiales, con tratamiento térmico, para la fabricación de muelles espirales.—Varillas para electrodos de soldadura autógena y eléctrica.—Piezas forjadas de acero para aviación, automóviles y toda clase de usos.—Clavos para herrar y herraduras marca «CABALLO».—Alambres de todas clases.—Puntas de París marca «TORO».—Remaches.—Tachuelas y Becquets para calzado y Celosía para tapiceros.—Lingotes de hierro.—Tochos.—Palanquilla.—Perfiles comerciales.—Fermachine.—Cok.—Alquitrán.—Benzoles.—Sulfato de amoniaco.—Naftalina.—Brea.

Oficinas: Estación núm. 1 - Teléfono 11306 - Dirección postal: Apartado 46 - BILBAO

Dirección telegráfica: ECHEVARRIA

ANIS DEL MONO

VICENTE BOSCH
BADALONA (ESPAÑA)



Ayuntamiento de Madrid

BANCO DE BILBAO

FUNDADO EN 1857

Capital Social: 100.000.000 de pesetas

Capital emitido desembolsado Ptas. 69.750.000,00 | Ptas. 157.402.773,66
Reservas > 87.652.773,66

BALANCE PESETAS: 4.360.239.734,27

Domicilio Social: BILBAO.—Dirección telegráfica BANCOBAO

Claves: Petersons 3.ª PETCO Particulares

Albacete, Alcoy, Algorta, **Alicante**, **Almería**, Aranda de Duero, Astorga, **Badajoz**, Baracaldo, **Barcelona**, Barcelona ag. A, Barcelona ag. B, Bermeo, **Bilbao** (Gran Vía), Briviesca, **Burgos**, Castro Urdiales, **Córdoba**, **Coruña**, Durango, Elizondo, Estella, **Gerona**, Gijón, **Granada**, Guernica, Jerez de la Frontera, Las Arenas, **Las Palmas**, **León**, Lequeitio, **Lérida**, Lerma, **Logroño**, **Londres**, **Madrid**; Madrid ag. A, Madrid ag. B, Madrid ag. C, Madrid ag. D, Madrid ag. E, **Málaga**, Medina de Pomar, **Melilla**, Miranda de Ebro, **Murcia**, Orduña, **Palencia**, **Pamplona**, **Paris**, Peñarroya Pueblonuevo, Ponferrada, Reinosa, Reus, Roa de Duero, Sabadell, Sagunto Puerto, **Salamanca**, Sangüesa, **San Sebastián**, Santa Cruz de Tenerife, **Santander**, **Sevilla**, Tafalla, **Tánger**, **Tarrasa**, **Toledo**, Tudela, Valdepeñas, **Valencia**, Valencia Puerto, Vigo, **Vitoria**, **Zamora**, **Zaragoza**.

TIPOS DE INTERES

La orden del Ministerio de Hacienda de fecha 31 de Agosto de 1935 (Gaceta del 3 de Septiembre del mismo año), ratificado por el Consejo Superior Bancario del día 28 de Agosto, establece los nuevos tipos de interés siguientes, obligatorios para toda la Banca operante en España y Cajas de Ahorros: I.—**Cuentas Corrientes**. A la vista, 1 y cuarto por 100 anual. II.—**Operaciones de Ahorro**. A) Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan o no condiciones limitativas, 2 y medio por 100 anual. B) Imposiciones. Imposiciones a plazo de tres meses, 2 y medio por 100 anual; Imposiciones a seis meses, 3 por 100 anual; Imposiciones a doce meses o más 3 y medio por 100 anual. Las expresadas tasas de interés se aplicarán y empezarán a regir el día 1.º de Septiembre para las cuentas corrientes e imposiciones a plazo, y el 1.º de Octubre para las libretas de ahorro, siendo aplicables a todas las nuevas imposiciones que se hagan a partir de las fechas indicadas.

Farmacia y
Laboratorio

Antelio Gámit

Plaza Mariano Benlliure, 3
VALENCIA

== Esta es la ==

QUE GARANTIZA LA CALIDAD
DE LOS ACEITES LUBRIFICANTES



"ATLANTIC MOTOR OILS"

UN TIPO PARA CADA APLICACION
LA MEJOR CALIDAD EN CADA TIPO

"ATLANTIC" S.A.E.

marca de fábrica Los Madrazo, 36

MADRID

Sdad. A. Coop. "ALFA"

Primera manufactura española
de máquinas de coser



La Sociedad ALFA garantiza sus máquinas de coser de todo defecto de construcción o materiales por diez años. Ha tenido en cuenta todos los perfeccionamientos mecánicos y manufactureros para fundar su crédito industrial sobre la más alta calidad de sus productos

Pida un catálogo gratis a
MAQUINAS DE COSER
"ALFA"

EIBAR

(ESPAÑA)

Fábrica de Bicicletas
Coches para niños. - Cons-
trucción de Maquinarias
Fundición de Maleable y
Metales



ORBEA & CIA. S. en. C.

EIBAR

(ESPAÑA)

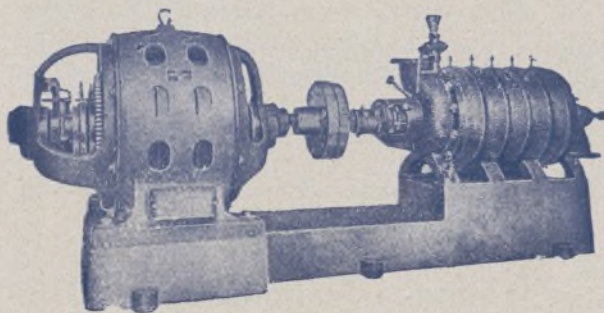
R. CORBELLA

Representante de
"La Electricidad", S. A.

SABADELL

Maquinaria y material
eléctrico

Marqués de Cubas, 5. - MADRID





Compañía Nacional de Oxígeno

S. A.

B I L B A O

TELEFONO 12371

APARTADO 358

Fábricas de Oxígeno - Acetileno

Electrodos para soldadura Eléctrica.

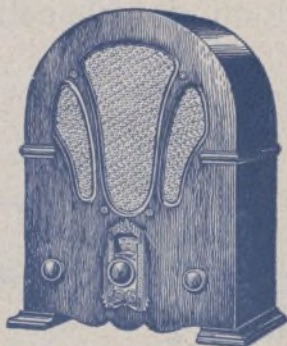
Sopletes y mano-reductores para soldadura autógena.

Máquinas automáticas de corte autógeno.

Equipos para soldadura eléctrica, etc.



RECEPTORES DE LA RADIO-CORPORATION OF AMERICA



VALVULAS RCA RADIOTRON
CONMUTATRICES JANETTE

S. I. C. E.

Avenida de Dato, 9.-MADRID



Papeles Cianográficos, S. A.



Fabricación de papeles sensibi-
lizados para usos industriales.

Especialidad en papeles ferro-
prusiato, sepia, ferrogálico y
azográfico (al amoníaco).

Toda clase de papeles de di-
bujo y telas de calcar.



Alameda de Mazarredo, n.º 39

Apartado 430 - B I L B A O



EL TELEFONO LAZARILLO DEL CIEGO

Hay muchos hombres privados de la vista. Su lazarillo ideal es el te-
léfono. Con él, y sin moverse de su casa, podrán traer hasta su puerta
todo lo que necesiten. La ciudad entera estará al alcance de su voz y
de sus deseos: parientes, amigos, asistencias, abastecimientos, y ser-
vicios de cualquier clase.

Poned un teléfono al lado del ciego y le habréis facilitado el servi-
dor más leal, activo e incansable que puede darse.

Compañía Telefónica Nacional de España



Unión Eléctrica Madrileña

• • •

Por acuerdo del Consejo de Administración de esta Compañía, se convoca a Junta General ordinaria de señores accionistas, para el día 27 de abril, a las doce de la mañana, en el domicilio social, Avenida del Conde de Peñalver, 23, bajo el orden del día siguiente:

- 1.º.—Memoria, balance y cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondiente al ejercicio de 1934, y su aprobación, si procede.
- 2.º.—Distribución de beneficios.
- 3.º.—Renovación del Consejo.

Se recuerda a los señores accionistas lo prescrito en los artículos 17 y 43 de los Estatutos.

Madrid, 8 de abril de 1935.—El Secretario del Consejo de Administración. **José María de Urquijo.**

LIBRERIA Y CASA EDITORIAL HERNANDO S. A.

IMPRESA, ENCUADERNACION,
ALMACEN DE PAPEL
Y ARTICULOS DE ESCRITORIO

Corresponsales en todos los países del mundo

Obras de primera y segunda enseñanza

Universidades y escuelas especiales

Material para colegios

ESTA CASA EDITA LAS TAN RENOMBRADAS

BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES

BIBLIOTECA CLASICA

BIBLIOTECA UNIVERSAL

BIBLIOTECA DE ESCRITORES CASTELLANOS

Arenal, 11 y Quintana, 31 y 33
MADRID

GRUPO EQUITATIVA FUNDACION ROSILLO

Compañías anónimas de Seguros, genuinamente españolas, inscritas en el Registro de la Inspección de Seguros del Ministerio de Trabajo y Previsión.

Constituyen un bloque asegurador, con operaciones y capitales separados, jurídica y financieramente, divididos éstos en la siguiente forma:

COMPAÑIAS	CAPITAL SOCIAL	
	Suscrito	Desembolsado
	PESETAS	
La Equitativa Vida.	10.000.000	5.000.000
La Equitativa Reaseguros. . .	10.000.000	2.500.000
La Equitativa-Riesgos diversos	5.000.000	2.500.000
TOTAL	25.000.000	10.000.000

Todo el capital social está representado por acciones nominativas exclusivamente en manos de españoles. Son sus principales tenedores, además de los fundadores y de los Sres. Urquijo, los Bancos siguientes: de Vizcaya, Herrero, Hispano-Americano, de Aragón, Mercantil, Gijón, la Vasconia y La Coruña.

OFICINAS CENTRALES: Alcalá, 65 (edificio de su propiedad) MADRID. Idem auxiliares Barcelona, Via Layetana, 54 (edificio de su propiedad). Valencia, Plaza Emilio Castelar, 18 (edificio de su propiedad). Sevilla, Rioja, 17. Bilbao, Gran Vía, 3. San Sebastián, Plaza de Vasconia, 1 (edificio de su propiedad). La Coruña, Cantón, 22. Zaragoza, Alfonso I, 8. Málaga, Alameda Pablo Iglesias, 4.

CUPON DE CONSULTA

La Compañía tendrá mucho gusto en enviar datos concretos acerca de la combinación de Seguro que en cada caso resulte más ventajosa a todo el que llene el presente cupón y lo remita a las Oficinas Centrales de la Compañía.

Nombre
Dirección
Fecha de nacimiento
Cantidad a asegurar
Fin perseguido con el seguro

Autorizado por la Inspección General de Previsión.

Unión Eléctrica Madrileña

Sorteo para amortización de
obligaciones 5 %.

• • •

Se pone en conocimiento de los señores Obligacionistas de esta Sociedad que el día 13 de junio a las once y media de la mañana, se celebrará en la Avenida del Conde de Peñalver, n.º 23, ante el Notario don Tomás del Hoyo, el sorteo de las obligaciones amortizables en el presente año.

Madrid, 29 de mayo de 1935.—**José María de Urquijo**, Secretario del Consejo de Administración.

ALTÍSIMOS KILOMETRAJES

ANTIDESLIZANTE EN TODAS
LAS DIRECCIONES



NACIONAL
PIRELLI

«SELLO DE ORO» de gran lujo

Sucursal en Madrid: Génova, 15.-Teléf. 42315

Madrecita, usted me ha de llevar a la ciudad. Ya verá todo lo que podré... Seré dueño del amor... Venceré la dicha...

LA MADRE:

Haremos economías. Luego venderemos todo y nos iremos... No hay sacrificio que yo no sea capaz de hacer por tí... ¡Dios quiera hacer el milagro!

(Las lágrimas, silenciosas, han resbalado por las mejillas de la anciana, que piensa: Otra ilusión, otro desencanto!—¿Y cómo poder ir a la ciudad? ¡Se necesita tanto dinero!... Sin embargo...

Las manos hechas a las bendiciones, peinan con ternura los cabellos desordenados del ciego.

INTERMEDIO

RAUL:

Dios hará el milagro, madre, lo hará...

(Y con feroz apetito, después de muchos años, RAUL devora la comida pobre... La misma de ayer... la misma de mañana...

(La hoguera en que se prepara la comida, pone en el rancho una semi-luz, muy Rembrandt, que arroja con tintes fantásticos a los seres y las cosas. La viejeita, cocina afanosa, sin dejar un momento de preocuparse por el ciego. Su sorpresa fué grande al verlo parado en el cuadro de la puerta: Radiante, derecho y con aire triunfador.)

IX

LA MADRE:

¿Qué te has hecho, hijo mío? Te he buscado todo el día. Aun no has almorzado.

RAUL:

(Con énfasis).

Madre, estoy decidido a irme a la ciudad. ¡Quiero ver!
¡Necesito ver!

LA MADRE:

(Angustada).

¡Hijo mío! ¿Crees tú posible que los hombres puedan lo que no pudo la santa?

RAUL:

Acaso la santa no se ocupó de mí. ¿Qué significa yo?—

VIII

(Es de tarde. Nuevamente se oyen ruidos de caballerías. Se van los señores. ¡AURORA se va!—Dormirán en la próxima ciudad y seguirán para otras tierras que poseen en las cercanías. Se oye la animación y el aljefreo de la despedida. Se oye la voz dominadora del amo, dando órdenes, la de AURORA sonriente y fresca y la de la madre de RAUL, humilde y vacilante. Llega el momento de la partida. RAUL despierta con el ruido y se esconde aun más, como que teme que conozcan sus sueños...)

AURORA:

(De lejos).

Adios Raul. No te olvides de mí...

(RAUL tiembla, como sacudido por una descarga misteriosa. Y se esconde aun más...)

(Se oye la partida. El ruido se apaga poco a poco... La noche va cayendo.—RAUL se levanta y se dirige hacia el rancho de su madre. Parece que ha crecido...)

Seis meses han pasado. Acaso los más felices en la vida de RAUL. Poseído de la ilusión, había anulado el presente y vivido en un fantástico futuro. Descubrió la coquetería. Cada mañana cortaba las clavellinas recién abiertas y las ponía en un cacharro con agua. Sin comprender por qué, él asociaba este acto al recuerdo de AURORA. Y cuidaba las flores como si cuidara su memoria o como si esa devoción fuera un mimo para ella.

LA CANCION volvió a alestar sobre su espíritu; pero la melancolía era entonces entusiasmo sentimental. La risa relampagueaba en sus labios a cada momento, por cualquier fútil motivo.

Una vez dos pájaros se hacían el amor. El conocía las canciones de los pájaros. Comprendió que se arrullaban, y se sintió ave... ¡Soñó que su amor sería así, con alas!...

• • •

Su madre le dijo aquella noche: Hijo mío, mañana par-

timos para la ciudad.. Yo también necesito ir, estoy enferma, muy mala... He vendido la vaca roma y la yegua muñeca... Mañana partimos con el alba...

(La voz de la anciana era lenta, lloraba...)

RAUL se alzó con entusiasmo. Estrechó a su madre y la besó fuertemente. No se dió cuenta de que aquella frente estaba helada.

• • •

Luego hay un caos en la cabeza de RAUL. El ruido áspero de la ciudad. El hospital lleno de lamentos y de voces extrañas. La despedida de su madre. De quien sólo recuerda que le decía: Aquí estaré muy cerca, a tu lado!... Todo vago, muy vago, pues dominaba en él la voz de una campana, la campana de la ilusión, que sonaba a cada minuto, a cada segundo: Luz...! Luz...! Luz!...

• • •

Siguieron varios días de angustiosa duda. Pero... ¡A una nueva ilusión: un nuevo desencanto!... Los hombres no pudieron lo que no pudo la Santa... RAUL sería eternamente ciego!—¡Los castillos se derumbaron!...

• • •

A aquel abatimiento siguió una crisis de misticismo. Se sintió inútil para la vida; pero las oraciones que aprendió pusieron en él una tranquila renuncia. Amó el silencio

VII

RAUL:

(Hondamente impresionado).

¡Yo también quiero ser nube!

(Siguió un largo silencio, hondo en proyectos para el ciego; y en cavilaciones pesimistas para EL VIEJO NARANJO. El enamorado hizo memoria de su vida. Su historia, casi sin variaciones, se reducía a uno que otro vago ensueño, siempre truncado. A las risas hirientes de los compañeros y a las manos suaves de su madre, eternamente bendiciéndole. Hoy le mismo que ayer, le mismo que mañana.

¡Yo quiero ser nube!—Una poderosa fuerza le dió impulso a su orgaismo, y se sintió fuerte y capaz de todas las hazañas; y le dió entusiasmo a su fantasía, y se sintió dichoso y triunfador.

¡Yo quiero ser nube! No temo al dolor de vivir! Tendré momentos apacibles de ser lago y mirarme en mi mismo ensueño. Tendré momentos de lucha, en que me despenaré como un torrente. Y también será mar, lleno de ambición y de gloria, aunque me abata la fatalidad. ¡Tendré la luz! ¡Tendré el amor! ¡Viviré!

La exaltación, el pensamiento desbordado, las emociones seguidas, para su espíritu ajeno a sufrirlas, todo esto agotó a RAUL, que se durmió profundamente...)

mártir e infame, horrenda y divina!... ¡Y sobre todo desgraciada!

—Pero sería feliz y santa si fuera como el pino—me dijo—. Sueño con alcanzar su paz!...

El adolescente calló, había terminado.

El pino sacudió su cabellera y dijo:

—Por todos los caminos, por la luz o por la sombra, siempre se llega al dolor... Pero no hay peor dolor que el de no vivir... ¡Yo quisiera ser mubel!...».

de la capilla y la gangosa voz del órgano, que la sentía fraternal para él, como que si viniera del alma de otro ciego, anciano ya... Las hermanas le enseñaron a quemar el incienso, cuyo aroma es una plegaria, y a encender los cirios, que se consumían en una muda devoción... Y él pensó consumirse así, ante el altar, como un cirio o como un grano de incienso...

• • •

Su tristeza solo encontraba paz en la canción. En sus días de ensueño entusiasta, cuando la voz de AURORA le acariciaba inseparable, había compuesto una estrofa de amor. Y ahora, por las noches, en el patio lleno de convalescientes, él cantaba. Y aquél coro de miserables era feliz...

Al final, ya exallado por el delirio, RAUL cantaba su estrofa. Una estrofa que era su vida, rota y sin sentido:

«Yo había sido
como un pájaro dormido...
Tú fuiste la Aurora
que despertó mi ilusión.
Y desde aquella hora...
¡Desde aquella hora
perdí el corazón!
¡Desde aquella hora
vivo de ilusión...!
¡Muero de ilusión!».

• • •

Su amor por la música se tornó idólatra.

Las hermanas de la caridad, llenas de piadosa ternura, le obsequiaron una guitarra...

¡Y el ciego músico, el ciego simbólico, que va por las calles con su cayado y su canción, empezó a hacer en él!...

• • •

Una mañana, en el austero ambiente de la capilla, una hermanita le llevó ante el altar. Le dijo palabras de fé y de conformidad, y cuando creyó preparado el espíritu de RAUL, le confesó: ¡Tu madre ha muerto! ¡Ya descansa en el seno del señor!... Tú te quedarás con nosotras, todas seremos madres para tí...

La voz de RAUL se quebró en un sollozo... Pero ya el cáliz estaba colmado, y la impresión no le golpeó tan duro como se esperaba...

• • •

En el campanario de la capilla una bandada de palomas se había refugiado. Cuando las campanas sonaban, por el alba, las palomas, huyendo en loco alborozo, parecían una desbandada de sonidos que fueran despertando los campos... Sobre la cabeza de RAUL pasaban aleteando... Y en él dejaron una inquietud: El ansia de los montes... El ansia de vivir... Había perdido los ojos, pero los caminos del mundo eran muy largos... Y quién sabe... Allá lejos... Acaso alguna vez... Como las palomas...

• • •

—¿Cómo es que ahora descansas en este sueño azul? —le dije—¿Eres dichosa? ¿Alcanzaste ya la paz soñada?

Y ella:

—Voy de paso. Sería feliz de detenerme aquí, admirando esas montañas, a quienes he servido de espejo unos momentos, en grato reposo; pero el sol de mediodía no dilata, con él las súplicas son vanas, y ha de llevarme a caminar... a caminar... ¡Quién sabe a dónde!...

¡Imposible parecía la inquietud del lago!

Días más tarde, encontré una rápida corriente, que se despedía loca, que se hería en las rocas, bramando de dolor, hasta destrozarse en una catarata. Las aguas eran sucias. Era una torrencialada de invierno.

Pretendí atravesar la corriente; pero oí una voz:

—¿No me conoces? Yo soy la nube. Hace poco soñaba feliz en el reposo del lago. Ayer el sol fustigó mis espaldas hasta hacerlas sangrar... Y fuí tormenta y todo lo anegué... No pases que ahora soy traidonera!

Pensativo volví sobre mis pasos.

Luego estuve en el mar. Maravillado, vi alzarse las montañas de agua, como brazos blastemos, o como corceles apocalípticos con crines de espuma. Vi su poder enorme. Oí su ronca amenaza, estentórea. Y temblé.

Sin embargo, en la playa, las rocas humillaban su cólera. Allí, desgarrados y sangrientos, aquellos brazos blastemos se tendían en derrota...

Y escuché:

—¿No me conoces? Yo soy la nube. He querido rebelarme. He querido conquistar y sufrí con la impotencia de romper mis cadenas...

Tienes, ¡oh, nubl!—respondí—todas las fases de la vida humana: Eres soñadora, orgullosa, traidora, ingenua,

Y la nube:

—Que diera por gozar de tu reposo ¡Qué poema viviría yo!

Y el pino:

—Llévame viajera, por todos los caminos... Ya que tengo alma quiero derramarla...

Pero la brisa sopla fuertemente y la nube tiene que continuar su ruta, sin descanso, como un Judío Errante... Sin embargo intenta detenerse, se aferra con ahínco a las ramas del pino; sus vestiduras se desgarran y aun quedan prendidas entre el ramaje jirones de su carne vaporosa...

El adolescente sentimental vio la tragedia de la nube, algo parecida a la suya, y ofreció cantarla.

La noche puso un bálsamo en todas las inquietudes.

Cuando amaneció, pude admirar que los jirones de nube se habían transformado en diamantes, que las hojas de los pinos estaban diademadas... Pero ni así pudo descansar lo que era de la nube, llegó el sol sediento y se bebió las gotas de rocío...

Pasado algún tiempo el adolescente apareció otra vez bajo el pinar y le contó al pino hermano el poema de la nube: «La vida es movimiento, el movimiento es dolor».

Y dijo así:

«Llegué a las márgenes del lago. Amanecía. La neblina había arrojado ovillos de algodón sobre los árboles, y un tenue manto sobre las distancias. El agua, inmóvil, parecía sumida en un sueño milenario. Llegué hasta aquella agua sumisa y tomé en mis manos toda la que mis manos ahuecadas pudieron contener... Pronto, suavemente, el agua se escapó de entre mis dedos y regresó al caudal primitivo.

Me imaginé apacible y tranquila el alma de la laguna... Más escucho una voz que me pregunta: ¿no me conoces? Yo soy la nube, estoy esperando tu poema...

Su espíritu se debatió entre dos fuerzas. Una era la renunciación. La quietud de la capilla. La voz del órgano. Los cirios, el incienso, la plegaria... ¿No ansiaba conscribirse en el éxtasis de la devoción?... La otra eran las alas, el ansia de volar... ¡Ser nublado! Y recordaba la voz del VIEJO NARANJO: «Por todos los caminos, por la luz o por la sombra, siempre se llega al dolor... Pero no hay peor dolor que el de no vivir...».

• • •

Hasta que un día, misterioso como un reo—era reo de su conciencia—huyó con su guitarra y con sus trapos...

La canción le había prendido alas... Y le había murmurado al oído: No temas, yo te llevaré de la mano, seré tu lazarillo...

Y el ciego, conducido por la canción, iba a pisar las espigas del sendero... Iba hacia la Vida...

VI

EL VIEJO NARANJO.

Te contaré una historia vista con mis propios ojos.—
«Cuando yo era criatura vivía en un jardín señorial, donde
mis antepasados derrochaban sus frutos en una vasta exten-
sión. Frente a mí, una colonia de pinos se alzaba altame-
ra.—Los pinos eran románticos, inquietos, y vivían agita-
dos por ansias incomprendibles.

Un día un adolescente sentimental penetró bajo el
pinar. Era la hora del crepúsculo. El pino más poeta se
quejaba de su inmovilidad eterna, de la invariable suce-
sión de crepúsculos melancólicos, de mananas llenas de
promesas y de noches propicias para aventuras que no se-
rían nunca... El adolescente, con el alma atenta a todas las
vibraciones, sufrió la tortura del pino y escribió un poema:
«El dolor de lo inmóvil».

Soplaba una brisa que hacía cantar en cada hoja la se-
renata de Schubert.

Una nube, ávida de admirar el crepúsculo, se deluvo un
segundo sobre la copa del pino poeta, y dijo:—Dichoso,
que puedes desde tu rincón de paz, soñar y contemplar
tales maravillas...

Y el pino contestó:

—Son siempre las mismas, en la horrible sucesión de
los días... ¡Quiero cambiar de cielo!